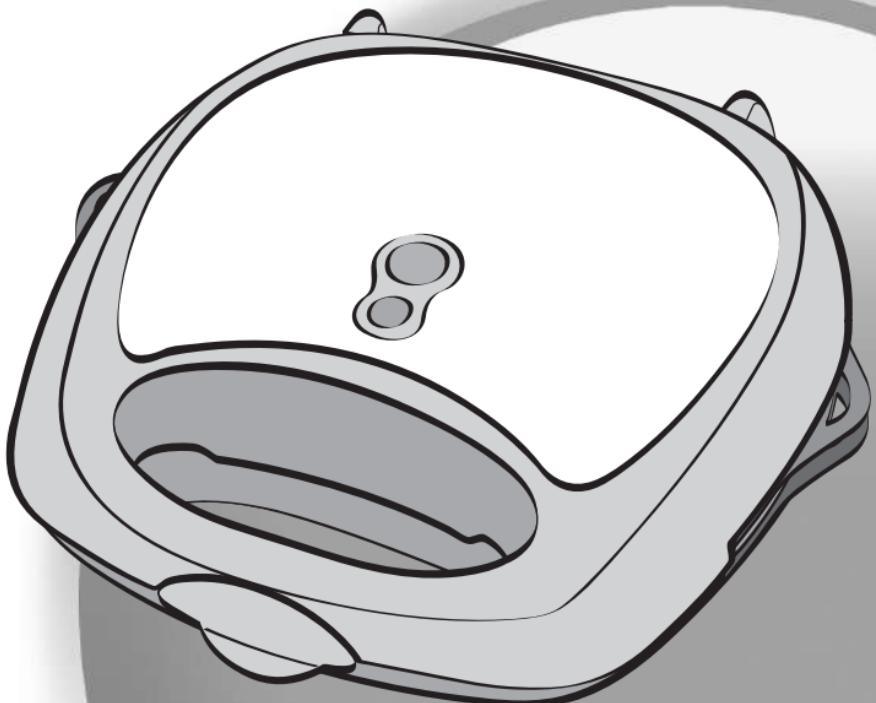


# BREAK TIME



EN  
ZH  
KO  
MS  
TH

## SAFETY INSTRUCTIONS IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
-  The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

- Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Wash the plates and the body of the appliance with a sponge, hot water and washing up liquid. The plates are dishwasher safe.

## Do

- Read the instructions carefully, common to different versions depending on the accessories supplied with your appliance, and keep them within reach.
- Before first use, remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and the outside of the appliance.
- Before first use, wash the plates, pour a little cooking oil onto the plates and wipe with a soft cloth or paper kitchen towel.
- Fully unwind the power cord before plugging in.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
- The appliance must be placed and used on a flat, stable, heat-resistant work surface, away from water splashes.
- The power cord must never be close to or in contact with hot parts of the appliance, close to a source of heat or resting on sharp edges.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that guests can move freely around the table without tripping over it.
- If it is necessary to use an extension lead ensure that it is of suitable construction and power rating, with an earth connection; take all necessary precautions to prevent anyone tripping over an extension cord.
- Always use a wooden or plastic spatula to avoid damaging the cooking plate.
- Allow the appliance to cool down completely before you clean and store it.
- Cooking fumes may be dangerous for animals which have a particularly sensitive respiratory system, such as birds. We advise bird owners to keep them away from the cooking area.
- If the appliance is used in the centre of the table, keep it out of the reach of children.
- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Centre.
- Inspect the appliance and power cord for signs of wear or damage before connecting to the power supply.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- If parts of the appliance should catch fire, never try to extinguish flames with water. Disconnect the appliance and smother the flames with a damp cloth.

## Do not

- Never leave the appliance plugged in when not in use.
- Never leave the appliance unattended whilst connected to the power supply, even if for a few moments, especially where children are present.
- To prevent the appliance from overheating, do not place it in a corner or against a wall or below a wall cupboard.
- Never place the appliance below or close to easily inflammable objects (e.g. curtains, etc.).
- Never place the appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth, varnished furniture, etc.) or on a soft surface such as a tea-towel.
- Never place the appliance on or near hot or slippery surfaces; never leave the cord hanging over a heat source (hotplates, gas stove, etc.).
- Do not place cooking utensils on the cooking surfaces of the appliance.
- Never cut food directly on the plates.
- Do not use metal scourers or scouring powders to avoid damaging the cooking surface (non-stick coating).
- Do not heat the appliance in vertical position.
- Do not use the appliance empty.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Never immerse the appliance or power supply cord in water or any other liquid. They are not dishwasher safe.
- Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- Any connection error will invalidate your guarantee.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.

## Advice/information

- Thank you for buying this appliance, which is intended for domestic use only.
- Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- For your safety, this appliance conforms to applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environment, Materials in contact with food...).
- On first use, there may be a slight odour and a little smoke during the first few minutes.
- Our company has an ongoing policy of research and development and may modify these products without prior notice.
- Any solid or liquid foods that come into contact with parts marked with the  symbol are unfit for consumption.

## Description

1. Temperature indicator light
2. Operating indicator light
3. Handle
4. Lid closing latch
5. Plates
6. Power cord

## Use

- When using for the first time, wash the plates (in accordance with the cleaning instructions), pour a little cooking oil on the plates and wipe with a soft cloth.
- Do not hold the plates by their sides when they are hot.
- Ensure that the plates are correctly positioned on the appliance. Only use the plates supplied with the appliance or acquired from an approved service centre.
- In order to avoid damaging the plates, they should only be used on the support for which they were designed (e.g. do not use them in the oven, on a gas or electric hob etc.).
- Do not put the hot plates on a fragile surface or immerse in water.

## Cleaning

- Unplug the power cord and allow the appliance to cool down before cleaning.
- Never immerse the appliance and power cord in water. Do not attempt to clean them in a dishwasher.
- Clean the plates and body of the appliance using a clean cloth, hot water and washing-up liquid. The plates are dishwasher safe.

---

Never use metallic sponges or scouring powder to clean the appliance as this will damage the cooking surface.

---

This appliance should not be immersed.

---

## Environment



### Environment protection first!

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

② Leave it at a local civic waste collection point.

# 安全事項

## 重要措施

- ZH
- 本產品只供室內家居用途，並非供以下情況使用，而保用條款亦不適用於該些情況：
    - 商舖、寫字樓和其他工作環境的職工廚房；
    - 農舍；
    - 客人在酒店、汽車旅館及其他住宅式環境使用；
    - 床上或用早餐環境。
  - 倘用作任何商業用途、使用不當或沒有遵照使用說明者，生產商一概不負責任，而保用條款亦不適用。
  - 本產品並非供身體、感官或智力弱能者或缺乏有關經驗和知識的人(包括兒童)使用，除非他們是在負責其安全的成人監督下使用或上述人士已就本產品的使用給予指示。  
兒童必需在監督下使用本產品，以確保不會將之用作戲耍。
  - 本產品可供八歲及以上的兒童、缺乏有關經驗和知識的人、或身體、感官或智力弱能者使用，惟他們必需受過訓練或指導，懂得完全安全使用本產品及知道本產品會涉及的危險。不得讓兒童將本產品用作戲耍。不得由兒童負責清潔及保養本產品，惟可以由八歲及以上的兒童在有成人監督的情況下進行。請將本產品及電源線放在八歲以下的兒童接觸不到的地方。

- ▲ 本產品操作期間，觸摸得到的表面的溫度可能很高。
- 切勿觸摸本產品的發熱表面。
- 本產品並非供利用外置計時器或獨立搖控系統操作。
- 任何連接電源失誤均會令保用失效。
- 基於各地的標準有異，如果在購買地以外的國家使用本產品，必需將之交由認可服務中心檢查方可。
- 若電源線損壞，必需由製造商或製造商的服務代理更換，以防發生危險。
- 在熱水中加入洗潔液然後用海綿清洗盤子和機身。盤子可以放入洗碗碟機清洗。
- 連接電源之前必須檢查本產品及電源線有否磨損或損毀跡象。
- 如果本產品操作不正確、損毀了或電源線或插頭損毀，切勿使用。必需將本產品送交認可服務中心更換這些零件，以保安全。
- 除了一般的清潔及保養可由用戶進行之外，不得拆開本產品，這些工序必須由認可服務中心進行。
- 拔掉電源線時切勿拉扯電線借力。

## ● 請做以下事項

ZH

- 說明指示因應原機配件而有所不同，請仔細閱讀，並存放在容易取得的地方。
- 首次使用本產品內之前，請先移除本產品內外的所有包裝物料、標籤和配件。
- 首次使用本產品內之前，請在盤上倒一點食油清洗，再用軟布或廚用紙巾抹拭。
- 插上插頭之前先將電源線全部拉出。
- 本產品必需連接到有接地的電源插。
- 必須確定您家的電壓跟本產品底部所顯示的電壓和功率相符。
- 本產品必須放在穩定的防熱工作平面及在該類平面上使用，並且要遠離會有水潑向本產品的地方。
- 切勿將電源線附近或接觸本產品會發熱的部分、附近發熱源或放貼銳利邊緣。
- 請小心擺放電源線 (不管有否使用拖板)，使您的客人可以在餐桌四周走動而不會被電源線絆倒。
- 如要使用拖板，則拖板必須有相符的結構和功率，並且有接地。必須做好一切防範措施，以防有人被拖板絆倒。
- 必須使用木製或塑膠抹刀，以免損毀煮食盤。
- 清潔及存放之前先讓本產品完全放涼。
- 烹食時發出的煙可能會對呼吸系統特別敏感的動物 (例如鳥) 構成危險，建議養鳥的用戶將雀鳥搬離煮食範圍。
- 若在餐桌中央使用本產品，必須放在兒童接觸不到的地方。
- 若本產品著火，切勿用水撲火。請拔掉電源線，再用濕布冚熄火焰。
- 若發生意外，立刻用冷水沖洗灼傷之處，若有需要請召喚醫生。

## ● 切勿做以下事項

- 不使用時切勿讓本產品的插頭留在插座。
- 接上電源後切勿將本產品置之不理，即使只時一會兒，尤其當有兒童在場。
- 為免本產品過熱，切勿將之放在角落、貼近牆或靠牆食櫃之下。
- 切勿將本產品放在易燃物品 (例如窗簾) 之下或附近。
- 切勿將本產品直接放在易損毀的表面 (例如玻璃桌、桌布或光漆傢具) 或軟的表面 (例如茶巾)。
- 切勿將本產品放在熱的或滑的表面上或附近，切勿讓電源線吊在發熱源 (例如烤盤或燃氣爐) 之上。
- 切勿將煮食器皿放在本產品的煮食面上。
- 切勿直接在煮食盤上切食物。
- 切勿用金屬刷或刷潔粉清潔，以免損毀煮食面 (有防黏塗層)。
- 加熱時切勿垂直擺放本產品。
- 沒有放食物入本產品時切勿使用。
- 使用時切勿將本產品置之不理。
- 切勿將本產品或電源線浸入水或任何液體中，本產品或電源線不可以用洗碗碟機清洗。

## ●建議/資料

- 多謝選購本產品，本產品只供家居用途。
- 倘用作商業用途、使用不當或沒有遵照使用說明者，生產商概不負責任，而保用亦不適用。
- 為確保安全，本產品已符合一切適用的安全標準和規例（低電壓指令、電磁相容、食物接觸物料規例和環境...）。
- 首次使用時可能會在最初數分鐘內發出少許氣味和煙。
- 本公司持續進行研發，可能會變更這些產品，不作另行通知。
- 任何固體或流質食物一經接觸到有  標誌的位置，均不適合食用。

## ●說明

- |          |        |
|----------|--------|
| 1. 溫度顯示燈 | 4. 關蓋門 |
| 2. 操作顯示燈 | 5. 盤   |
| 3. 把手    | 6. 電源線 |

## ●使用

- 首次使用之前請先清洗盤子（依照清潔指示）。將少許食油倒在盤子上，再用軟布抹拭。
- 若盤子處於高溫狀態，移動時切勿持著盤的兩旁。
- 必須將盤子正確安放在本產品上。請只用原機附上的盤子或向認可服務中心購買的盤子。
- 為免損毀盤子，必須放在為盤子特設的支架上使用（例如不得放入焗爐、燃氣爐或電熱板使用）。
- 盤子處於高溫狀態時切勿將之放在易損毀的表面或浸入水中。

## ●清潔

- 清潔本產品之前必須拔掉電源線及讓本產品降溫。
- 切勿將本產品和電源線浸入水中，切勿將本產品放入洗碗碟機清洗。
- 用海綿、熱水和清潔液清洗煮食盤和機身。盤子可以放入洗碗碟機清洗。

---

切勿用金屬百潔布或刷粉清洗本產品，因為這樣會損毀煮食表面。

---

切勿將本產品和電源線浸入水中

---

## ●環境

### 保護環境為上！

- ① 本產品含可以回收或循環再造的寶貴物料。
- ② 請將之送往家居廢物收集站。

## 안전 주의 사항

### 중요한 안전 조치 사항

- KO
- 본 제품은 실내에서 가정용으로만 사용하도록 설계된 제품입니다. 다음과 같은 용도로 사용하도록 만 들어진 제품이 아니며 다음 용도로 사용할 경우 보증이 적용되지 않습니다:
    - 매장, 사무실 및 기타 직장 환경 내 직원용 식당
    - 농장
    - 호텔, 모텔 및 기타 숙박 시설의 고객이 사용
    - 민박집(베드 & 브렉퍼스트) 환경
  - 일체 상업적 용도로 사용하거나 잘못된 용도로 사용하는 경우, 또는 사용 설명서 지시를 따르지 않는 경우 제조사는 일체 책임지지 않으며 품질 보증이 적용되지 않습니다.
  - 본 제품은 (어린이를 포함해) 신체적, 감각적, 정신적 장애가 있거나 사용 경험 또는 사용 방법을 모르는 사람이 사용하도록 만들어진 제품이 아닙니다. 단, 사용자의 안전을 책임질 수 있는 성인이 제품 사용 시 감독을 하거나 제품 사용 방법을 설명해 주는 경우는 예외입니다. 어린이가 제품을 가지고 장난치지 않도록 어린이는 반드시 지켜 보아야 합니다.
  - 본 제품은 본 제품을 안전하게 사용하고 제품 사용에 따른 위험 요소를 이해할 수 있도록 사용 방법을 교육 받고 감독하는 사람이 있는 경우에 한해 최소 8세 이상의 어린이, 신체적, 감각적 또는 정신적 장애가 있는 사람, 또는 필요한 경험이 없거나 사용 방법을 모르는 사람이 사용할 수 있습니다.  
어린이가 제품을 가지고 장난해서는 안 됩니다. 최소 8세 이상이고 감독자가 있는 상황이 아니면 어린이는 제품의 청소나 사용자 유지관리 작업을 수행해서는 안 됩니다.

제품과 전원 코드는 8세 미만 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

- **⚠ 제품 작동 중에는 손이 닿을 수 있는 표면의 온도가 높아질 수 있습니다.**
- 제품의 뜨거운 표면을 만지지 마십시오.
- 본 제품은 외부 타이머 또는 별도의 원격 제어 장치를 사용해 작동하도록 설계된 제품이 아닙니다.
- 전원을 잘못 연결해 사용한 경우 품질 보증이 무효화됩니다.
- 다양한 표준이 사용되고 있다는 점을 감안할 때, 본 제품을 구입한 국가가 아닌 다른 국가에서 사용할 경우 지정 서비스 센터에서 점검을 받도록 하십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우 위험 요소를 방지하기 위해 반드시 제조사 또는 제조사의 서비스 담당자가 표체하도록 해야 합니다.
- 스펀지와 뜨거운 물, 설것이 세제를 사용해 플레이트와 제품 몸체를 세척합니다. 플레이트는 식기세척기에 넣어도 안전합니다.
- 전원 코드를 연결하기 전에 제품과 전원 코드에 노후나 손상의 징후가 있는지 살펴보십시오.
- 제품이 제대로 작동하지 않거나, 손상되었거나, 전원 코드나 플러그가 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 안전을 위해서 이러한 부속품들은 모두 지정 서비스 센터에서 교체해야 합니다.
- 일상적인 세척과 사용자가 하게 되어 있는 기본적인 관리 이외에 일체 작업은 반드시 지정 서비스 센터에서 받으셔야 합니다.
- 절대 전선을 당겨 전원 플러그를 뽑지 마십시오.

## ● 이렇게 하십시오

- 사용 설명서를 주의 깊게 읽고(제품에 들어 있는 액세서리에 따라 다른 여러 가지 버전의 공통적인 내용) 쉽게 찾을 수 있는 곳에 보관해 두십시오.
- 처음 사용하기 전에 제품의 안과 밖에 있는 모든 포장재, 스티커 및 액세서리를 제거하십시오.
- 처음 사용하기 전에 플레이트를 씻고, 플레이트에 식용유를 약간 부은 다음 부드러운 천이나 종이 키친타월로 기름을 닦아내십시오.
- 전원 코드를 끌기 전에 완전히 푸십시오.
- 제품은 항상 접지된 소켓에 연결하십시오.
- 공급 전원이 제품 밑면에 표시되어 있는 정격 전류 및 전압과 일치하는지 확인하십시오.
- 제품은 반드시 물이 튀는 곳에서 멀리 떨어진 평평하고 안정적이면서 내열성이 있는 작업대 표면에 두고 사용하십시오.
- 전원 코드는 절대 제품의 뜨거운 부분과 가까운 곳이나 접촉할 수 있는 곳 또는 열원에 가까운 곳에 두거나 날카로운 모서리에 닿을 수 있는 곳에 두어서는 안 됩니다.
- 연장선 사용 여부에 관계 없이, 손님이 전원 코드에 걸려 넘어지는 일 없이 식탁 주변을 자유롭게 돌아다닐 수 있도록 전원 코드의 위치를 신중하게 선택합니다.
- 연장선을 사용해야 하는 경우 구조와 정격 전류·전압이 일치하는지, 접지가 되는지 등을 확인하고, 걸려 넘어지지 않도록 필요한 안전 조치를 취하도록 하십시오.
- 항상 나무나 플라스틱 주걱을 사용해 조리 플레이트가 손상되지 않도록 합니다.
- 제품이 완전히 식은 다음 제품을 세척해 보관하도록 하십시오.
- 조리 시 발생하는 연기는 조류와 같이 기관지가 특히 민감한 동물들에게는 위험할 수 있습니다. 새를 키우시는 분은 새를 조리하는 곳에서 멀리 떨어진 곳으로 옮기시는 것이 좋습니다.
- 제품을 식탁 한가운데에 놓고 사용하는 경우 어린이의 손이 닿지 않도록 하십시오.
- 제품의 일부에 불이 붙은 경우 절대 물을 사용해 불을 끄려고 하지 마십시오. 제품의 전원 코드를 뽑고 불꽃을 적신 천으로 덮어 공기 공급을 차단하십시오.
- 사고가 발생한 경우 화상 부위를 즉시 찬물을 헹구고 필요한 경우 병원에 연락하십시오.

## ● 이렇게 하지 마십시오

- 제품을 사용하지 않을 때는 절대 플러그를 꼽아 둔 채로 자리를 떠나지 마십시오.
- 제품이 콘센트에 연결되어 있는 동안은 특히 어린이가 같이 있는 경우 잠시 동안이라도 절대 그냥 두고 나가지 마십시오.
- 제품이 과열되는 것을 방지하려면, 절대 제품을 구석이나 벽에 붙여서, 또는 벽선반 아래에 두지 마십시오.
- 절대 제품을 쉽게 발화할 수 있는 물체(예: 커튼 등) 아래 또는 가까이 두지 마십시오.
- 제품을 절대 손상되기 쉬운 표면(유리 테이블, 식탁보, 니스칠한 가구 등) 또는 마른 행주와 같이 부드러운 표면에 직접 닿게 놓지 마십시오.
- 제품을 절대 뜨겁거나 미끄러운 표면 위 또는 근처에 두지 마십시오. 절대 전원 코드가 열원(핫플레이트, 가스레인지 등) 위로 늘어지게 두지 마십시오.
- 절대 조리 도구를 제품의 가열 표면 위에 놓지 마십시오.
- 절대 자른 식품 재료를 플레이트에 직접 놓지 마십시오.
- 가열 표면(눌음 방지 코팅)이 손상될 수 있으니 절대 금속 수세미나 마모성 분말 세제를 사용하지 마십시오.
- 제품을 수직 방향으로 가열하지 마십시오.
- 제품을 빙 상태로 사용하지 마십시오.
- 제품 사용 중에는 절대 제품을 두고 자리를 떠나지 마십시오.
- 절대 제품 본체나 전원 코드를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오. 제품 본체나 전원 코드는 식기세척기에 넣어 세척할 수 없습니다.

## ● 참고/정보

- 본 제품을 구입해 주셔서 감사합니다. 본 제품은 가정용으로 설계된 제품입니다.
- 일체 상업적 용도로 사용하거나 잘못된 용도로 사용하는 경우, 또는 사용 설명서 지시를 따르지 않는 경우 제조사는 일체 책임지지 않으며 품질 보증이 적용되지 않습니다.
- 사용자의 안전을 위해 본 제품은 모든 관련 표준 및 규정을 준수합니다(저전압 디렉티브, 전자기 적합성, 식품 적합 소재, 환경 등).
- 처음 사용할 때는 처음 몇분간 약간의 냄새와 연기가 발생할 수 있습니다.
- 테팔은 지속적으로 연구개발 노력을 진행해 나가고 있으며, 그에 따라 사전 통지 없이 제품이 변경될 수 있습니다.
- 기호가 표시된 부속품과 접촉한 고체 또는 액체 상태 식품은 섭취하기에 부적합합니다.

## ● 각부 명칭

- |           |             |
|-----------|-------------|
| 1. 온도 표시등 | 4. 뚜껑 잠금 래치 |
| 2. 작동 표시등 | 5. 플레이트     |
| 3. 손잡이    | 6. 전원 코드    |

## ● 사용 방법

- 처음 사용할 때는 (세척 방법 지시 사항에 따라) 플레이트를 세척하고, 플레이트에 식용유를 약간 부은 다음 부드러운 천으로 기름을 닦아내십시오.
- 플레이트가 뜨거울 때 플레이트 옆을 잡지 마십시오.
- 플레이트가 제품에 올바로 놓였는지 확인하십시오. 제품에 같이 들어 있거나 지정 서비스 센터에서 구입한 플레이트만 사용하십시오.

- 플레이트가 손상되는 것을 막으려면 원래 플레이트용으로 설계되어 있는 본 제품에서만 사용해야 합니다(오븐이나 가스 또는 전기 요리판 위에 놓고 사용하지 마십시오).
- 뜨거운 플레이트를 손상되기 쉬운 표면에 놓거나 물에 담그지 마십시오.

## ● 세척

- 세척할 때는 전원 코드를 뽑고 제품을 식힌 다음 세척하도록 하십시오.
- 제품 본체나 전원 코드는 절대 물에 담그지 마십시오. 제품을 식기세척기에 넣어 세척하지 마십시오.
- 스펀지와 뜨거운 물, 설것이 세제를 사용해 플레이트와 제품 몸체를 씻습니다. 플레이트는 식기세척기에 넣어도 안전합니다.

---

금속 소재 스펀지나 분말 광택제를 사용할 경우 조리 표면이 손상될 수 있으니 제품 세척 시 절대 사용하지 마십시오.

본 제품은 물에 담가서는 안 됩니다.

---

## ● 환경

### 환경 보호가 우선!

- ① 구입하신 제품에는 재사용 또는 재활용 가능한 소중한 자재가 포함되어 있습니다.
- ② 가까운 주민 폐기물 수집 장소로 가져 가십시오.

## **ARAHAN KESELAMATAN PERLINDUNGAN PENTING**

- Peralatan ini bertujuan untuk kegunaan isi rumah domestik sahaja. Ia tidak bertujuan untuk digunakan dalam aplikasi berikut, dan jaminan tidak akan terpakai jika:
  - kawasan dapur kakitangan di kedai, pejabat dan lain-lain persekitaran kerja;
  - rumah ladang;
  - oleh para pelanggan hotel, motel dan jenis kediaman yang lain.
  - persekitaran jenis penginapan dan sarapan.
- Peralatan ini bukan untuk kegunaan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau tanpa pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka yang diberikan pengawasan atau arahan mengenai penggunaan peralatan oleh seseorang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka.  
Kanak-kanak patut diawasi bagi memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan.
- Peralatan ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan sekiranya mereka telah diberikan pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan Peralatan dalam cara yang selamat dan memahami bahaya yang terlibat. Kanak-kanak tidak patut bermain dengan peralatan. Pencucian dan

penyelenggaraan pengguna tidak harus dibuat oleh kanak-kanak kecuali mereka berumur lebih dari 8 tahun dan diawasi. Simpan peralatan dan kordnya jauh daripada capaian kanak-kanak di bawah umur 8 tahun.

- Suhu permukaan pada perkakas ini boleh mencapai tahap yang tinggi apabila ia sedang beroperasi.
- Jangan menyentuh permukaan peralatan yang panas.
- Peralatan ini bukan untuk dikendalikan dengan menggunakan penentu masa luaran atau sistem kawalan jauh berasingan.
- Jika kord bekalan kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang atau pekerja ejen perkhidmatan atau orang yang berkelayakan untuk mengelakkan kebahayaan.
- Cuci plat dan badan peralatan dengan span, air panas dan cecair pencuci. Plat ini adalah selamat digunakan di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

## Lakukan

- Baca arahan dengan teliti, versi yang biasa hingga yang berbeza bergantung kepada aksesori yang dibekalkan bersama-sama dengan peralatan anda, dan simpannya berdekatan.
- Sebelum menggunakannya buat kali pertama, buka dan tanggalkan semua bahan pembungkus, pelekat dan aksesori dari bahagian dalam dan luar peralatan.
- Sebelum menggunakannya buat pertama kali, basuh plat, tuangkan sedikit mintak masak ke atas plat dan lap dengan kain lembut atau tisu dapur.
  - Rungkaikan kord kuasa sepenuhnya sebelum memasang palam.
  - Sentiasa masukkan palam peralatan ke dalam soket terbumi.
- Pastikan bahawa bekalan kuasa elektrik sepadan dengan perkadaran kuasa dan voltan yang ditunjukkan di dasar peralatan.
- Peralatan mestilah diletakkan dan digunakan di atas permukaan yang rata, stabil dan tahan haba, jauh daripada percikan air.
- Kord tenaga sama sekali tidak harus diletakkan berdekatan atau bersentuh dengan bahagian peralatan anda yang panas, berdekatan dengan sumber haba atau diletakkan pada sisi yang tajam.
- Tempatkan kord kuasa dengan teliti, sama ada penyambung digunakan atau tidak, supaya tetamu boleh bergerak bebas di sekitar meja tanpa tersadung.
- Jika perlu menggunakan wayar sambungan, pastikan ianya daripada binaan dan perkadaran kuasa yang sesuai, dengan sambungan terbumi; ambil semua langkah-langkah keselamatan yang perlu untuk mengelakkan sesiapa sahaja daripada tersadung kord sambungan.
- Sentiasa gunakan spatula kayu atau plastik bagi mengelakkan daripada merosakkan plat memasaknya.
- Biarkan peralatan menjadi sejuk sepenuhnya sebelum anda mencuci dan menyimpannya.
- Wasap memasak mungkin berbahaya kepada binatang yang mempunyai sistem pernafasan yang sangat sensitif, seperti burung. Kami menasihatkan pemilik burung supaya menjauahkan burung-burung anda daripada kawasan memasak.
- Jika peralatan digunakan di tengah-tengah meja, jauhkannya daripada capaian kanak-kanak.
- Jika mana-mana bahagian peralatan terbakar, jangan sekali-kali cuba untuk memadamkannya dengan air. Cabut palam peralatan dan padamkan api dengan kain lembap.
- Jika berlaku kemalangan, bilas segera bahagian yang melecur tersebut dengan air sejuk dan hubungi doktor jika perlu.

## Jangan

- Jangan biarkan palam peralatan terpasang apabila ia tidak digunakan.
- Jangan biarkan peralatan begitu saja ketika ia bersambung dengan bekalan kuasa, walaupun hanya untuk seketika, terutama sekali jika terdapat kanak-kanak berhampiran.
- Bagi mengelakkan peralatan daripada terlampau panas, jangan letakkannya di sudut atau menghimpit ke dinding atau di bawah almari dinding.
- Jangan sesekali meletakkan peralatan di bawah atau berdekatan dengan objek-objek yang mudah terbakar (cth. langsir, dsb.).
- Jangan sesekali meletakkan peralatan di atas permukaan yang mudah rosak secara terus (meja kaca, alas meja, perabot bervarnis, dsb.) atau pada permukaan yang lembut seperti kain pengelap pinggan manguk.

- Jangan sesekali meletakkan peralatan di atas atau berdekatan dengan permukaan yang panas atau licin; jangan membiarkan kord terjuntai di atas sumber haba (plat panas, dapur gas, dsb.).
- Jangan meletakkan perkakas memasak di atas plat memasak pada peralatan.
- Jangan sesekali memotong makanan secara terus di atas plat.
- Jangan menggunakan penyentul keluli atau serbuk penyentul bagi mengelakkan daripada merosakkan permukaan memasak (penyalut tak melekat).
- Jangan memanaskan peralatan dalam kedudukan menegak.
- Jangan menggunakan peralatan yang kosong.
- Jangan biarkan peralatan tanpa pengawasan sewaktu ia sedang digunakan.
- Jangan sesekali merendam peralatan atau kord kuasa ke dalam dalam air atau sebarang cecair lain. Ia tidak selamat mesin basuh pinggan mangkuk.

## Nasihat/ maklumat

- Terima kasih kerana membeli peralatan ini, yang khusus untuk kegunaan domestik sahaja.
- Pengilang tidak akan bertanggungjawab dan jaminan tidak akan terpakai bagi sebarang kegunaan komersil, kegunaan yang tidak wajar atau kegagalan untuk mematuhi arahan.
- Untuk keselamatan anda, peralatan ini mematuhi semua standard dan peraturan (Arahan Voltan Rendah, Keserasian Elektromagnetic, Bahan-bahan Berlandaskan Makanan, Alam Sekitar,...).
- Sewaktu menggunakan buat pertama kali, mungkin terdapat sedikit bau dan asap semasa beberapa minit pertama.
- Syarikat kami mempunyai polisi mengenai penyelidikan dan pembangunan yang sedang dilaksanakan dan mungkin mengubah suai produk-produk ini tanpa memberikan notis terlebih dulu.
- Sebarang makanan pepejal atau cecair yang bersentuhan dengan bahagian-bahagian yang ditanak dengan simbol  tidak patut dimakan.

## Perihalan

1. Lampu penunjuk suhu
2. Lampu penunjuk pengendalian
3. Pemegang
4. Selak penutup tudung
5. Plat
6. Kord kuasa

## Penggunaan

- Apabila menggunakan buat kali pertama, cuci plat (mengikut arahan pencucian), tuangkan sedikit minyak masak pada plat dan lap dengan kain lembut.
- Jangan pegang sisi plat sewaktu ianya panas.
- Pastikan bahawa plat diletakkan dengan betul di atas peralatan. Hanya gunakan plat yang dibekalkan bersama-sama dengan Peralatan atau yang diperoleh daripada pusat perkhidmatan berdaftar.
- Bagi mengelakkan kerosakan pada plat, ia hanya patut digunakan di atas sokongan yang direka khusus untuknya (cth. jangan menggunakan dalam ketuhar, di atas dapur gas atau elektrik dsb.).
- Jangan meletakkan plat panas di atas permukaan yang mudah rosak atau merendamkannya dalam air.

## Mencuci

- Cabut palam kord kuasa dan biarkan peralatan sejuk sebelum mencucinya.
- Jangan rendamkan peralatan atau kord kuasa dalam air. Ia tidak selamat digunakan dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
  - Cuci plat dan badan peralatan dengan span, air panas dan cecair pencuci. Plat selamat dimasukkan ke dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

**MS**

---

Jangan menggunakan span berlogam atau serbuk penyental untuk mencuci peralatan kerana ini akan merosakkan permukaan memasak.

Peralatan ini tidak boleh direndam.

---

## Alam sekitar

-  **Utamakan perlindungan alam sekitar!**
- ① Peralatan anda mengandungi bahan-bahan berharga yang boleh ditebus guna atau dikitar semula.
  - ② Tingalkannya di pusat pengumpulan bahan buangan sivik tempatan.

## คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย มาตรการป้องกันที่สำคัญ

- เครื่องใช้ไฟฟ้านือกแบบมาสหรับใช้ในร่ม ใช้ในครัวเรือนเท่านั้น  
ไม่ได้ออกแบบมาสหรับการใช้งานในประเภทดังต่อไปนี้  
และการรับประทานจะไม่ได้รับการคุ้มครอง:
  - ห้องครัวสาหรับพนักงาน บริเวณพื้นที่ในร้านค้าสถานที่งาน
- TH และสภาพแวดล้อมการทำงานอีนๆ
  - โรงเลี้ยงสัตว์
  - โดยลูกค้าในโรงแรม โมเต็ล และสภาพแวดล้อม  
ประเภทที่อย่าค้ายืนๆ
  - สภาพแวดล้อมประเภทที่พักพร้อมอาหาร
- การใช้งานในเชิงพาณิชย์ได้  
การใช้งานที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ได้ปฏิบัติตามคำแนะนำ  
ผู้ผลิตไม่ขอรับผิดชอบและการรับประทานจะไม่ได้รับการคุ้มครอง
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาให้ใช้งานสาหรับบุคคล  
(รวมทั้งเด็ก) ที่มีความสามารถทางกายภาพ จิตใจ  
หรือประสาทสัมผัสที่บกพร่อง หรือขาดประสบการณ์และความรู้  
เว้นไว้แต่ว่าพากษาจะได้รับการอบรมด้วย  
หรือการเรียนการสอนเกี่ยวกับการใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าโดยผู้ใหญ่ที่  
รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของพากษา เด็กๆ  
ควรได้รับการอบรมด้วยเพื่อให้แน่ใจว่าพากษาจะไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้านี้
- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปี  
ขึ้นไปสามารถใช้เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ได้และบุคคลที่มีความสามารถ  
ทางกายภาพ จิตใจ หรือประสาทสัมผัสที่บกพร่อง  
หรือขาดประสบการณ์และความรู้  
ถ้าพากษาจะต้องได้รับการอบรมด้วย  
หรือการเรียนการสอนเกี่ยวกับการใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าด้วยวิธี  
ที่ปลอดภัยและเข้าใจเกี่ยวกับอันตรายที่มี

เด็กๆ ไม่ควรเล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้านี้

การทารความสะอาดและการบำรุงรักษาของผู้ใช้จะต้องไม่ดำเนินการโดยเด็กๆ เว้นไว้แต่่ว่าพากเขามีอายุเกินกว่า 8 ปี และได้รับการอบรมด้วย

เก็บรักษาเครื่องใช้ไฟฟ้านี้และสายไฟไว้ให้ไกลจากมือเด็กที่อายุต่ำกว่า 8 ปี

-  อุณหภูมิบนพื้นผิวสัมผัสจะขึ้นสูงเมื่อเครื่องใช้ไฟฟ้ากำลังทำงาน
- อย่าสัมผัสพื้นผิวส่วนที่ร้อนของเครื่อง
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้ไม่ได้มีไว้ออกแบบมาเพื่อด้านใน การร่วมกับเครื่องตั้งเวลาภายนอก หรือระบบควบคุมระยะไกลที่แยกต่างหาก
- ข้อผิดพลาดในการเชื่อมต่อใดๆ จะเป็นผลให้การรับประทานของคุณไม่ได้รับการคุ้มครอง
- โดยทั่วไปมาตรฐานที่ให้ไว้มีความหลากหลาย ถ้าเครื่องใช้ไฟฟ้านานาไปใช้งานในประเทศอื่นๆ นอกเหนือจากประเทศที่ซื้อมา ให้ตรวจสอบโดยศูนย์บริการที่ได้รับการอนุมัติ
- หากสายไฟชำรุดเสียหาย จะต้องเปลี่ยนโดยผู้ผลิตหรือตัวแทนผู้ให้บริการเพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย
- ล้างแผ่นความร้อนและตัวเครื่องภายนอกด้วยฟองน้ำชุบน้ำร้อนผสมน้ำยาทำความสะอาด แผ่นความร้อนสามารถล้างโดยใช้เครื่องล้างจานได้
- ตรวจสอบเครื่องใช้ไฟฟ้าและสายไฟฯ หารับสัญญาณของการสีก หรือความเสียหายก่อนที่จะเชื่อมต่อกับกระแสไฟฟ้า
- อย่าใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณ ถ้าเครื่องใช้ไฟฟ้าทำงานผิดปกติ ถ้าเครื่องใช้ไฟฟ้าได้รับความเสียหาย หรือถ้าสายไฟหรือปลั๊กชำรุดเสียหาย เพื่อความปลอดภัยขึ้นส่วนเหล่านี้จะต้องเปลี่ยนโดยศูนย์บริการที่ได้รับการอนุมัติ

- การปฏิบัติการอื่นๆ
  - นอกเหนือจากการหาความสะอาดและการนารังรักษาตามปกติ โดยลูกค้าแล้ว จะต้องดำเนินการโดยศูนย์บริการที่ได้รับการอนุมัติ
- อาย่าถอดปลั๊กด้วยการดึงทิ้งไฟฟ้า

## ● สิงห์ควรทำ

- TH**
- อ่านคำแนะนำอย่างละเอียด
    - รุ่นธรรมด้าไปถึงรุ่นพิเศษที่แตกต่างกันนั้นขึ้นอยู่กับอุปกรณ์ที่เสริมมาพร้อมกับเครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณ และเก็บคำแนะนำไว้กับมือ
  - ก่อนการใช้งานครั้งแรก เอาวัสดุบรรจุภัณฑ์ทั้งหมด ลอกเกอร์และอุปกรณ์เสริมจากภายในและภายนอกของเครื่องใช้ไฟฟ้าออกก่อน
  - ก่อนการใช้งานครั้งแรก ล้างแผ่นแม่พิมพ์ เท่านั้นบันปruz อาจหาร่องบนแผ่นแม่พิมพ์เล็กน้อย และเช็ดด้วยผ้านุ่มๆหรือกระดาษเช็ดมือ
  - คลิ๊สายไฟทั้งหมดก่อนที่จะเสียบปลั๊ก
  - ควรลิ๊บปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้ากับปลั๊กที่ต่อสายดินเสมอ
  - ตรวจสอบให้แน่ใจว่ากระแสไฟฟ้าเข้ากันได้กับพัสดุภัณฑ์ไฟฟ้าและแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้ด้านล่างของเครื่องใช้ไฟฟ้า
  - เมื่อใช้เครื่องใช้ไฟฟ้าให้จะดึงตัวยับเบนพื้นผิวให้เรียบและมั่นคงที่หนาความร้อนห่างจากแห้งมือที่กระเด็นถึงได้
  - ลุยไฟจะดีกว่าได้ถือไกลหรือลิ้นชักกับผ้าสูบห้องนอนที่ห้องของเครื่อง
  - ไม่ Sergey ไกลกับเหล็กที่มากของความร้อนหรือว่างของอุบัติเหตุของเครื่อง
  - วางแผนไฟอย่างระมัดระวังในภาวะเมืองลึกพ่วงหรือไม่เพื่อที่แยกสามารถจะໂປกษัยได้อ่ายอ้อลิ้นชักโดยไม่มีการลดด
  - หากมีความจำเป็นต้องใช้ปลั๊กพ่วงให้แน่ใจว่านั้นออกแบบและมีพิกัดภายนอกไฟฟ้าที่เหมาะสม พิจารณาด้วยการเชื่อมต่อสายดิน ใช้ความระมัดระวังตามที่จำเป็นเพื่อป้องกันไม่ให้คนและดุดายพ่วงต่อ
  - ควรใช้ไฟฟ้าในห้องพลาสติกเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงหากต้องแตะต่อแรงงานอาหาร
  - ปล่อยให้เครื่องเย็นลงอย่างสมบูรณ์ก่อนที่คุณจะทำความสะอาดและจัดเก็บ
  - ควันจากการหาความสะอาดเป็นอันตรายโดยเฉลี่ยวายยิ่ง
  - เมื่อใช้เครื่องให้หางไว้ตรงกลางโดย หางจากมือเด็กที่จะอ้อมถึง
  - หากซึ่นล่วนของเครื่องติดไฟลอก ในกรณีการพยายามที่จะดับไฟด้วยน้ำ ถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าและดับไฟด้วยผ้าขนหน้าหมาดๆ
  - หากเกิดอุบัติเหตุ ล้างแหล่งไฟฟ้าแล้วทันทีและปรึกษาแพทย์ถ้าจำเป็น

# ● สิงทีไม่ควรทำ

- อายาเสียงปลีกเครื่องใช้ไฟฟ้าทึ่งไว้เมื่อไม่ได้ใช้งาน
- อายาเสียงปลีกเครื่องใช้ไฟฟ้าทึ่งไว้โดยไม่มีผู้ดูแล แม้ว่าจะช่วงครู่หนึ่งโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อมาเด็กๆ อยู่ด้วย
- เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องใช้ไฟฟ้าเคระดับความร้อนที่สูงเกินไป อย่างวางแผนอย่างดีกับผู้ดูแลเด็กๆ
- หรือติดกับผนังหรือด้านล่างของตู้ติดผนัง
- อายาวางแผนเครื่องใช้ไฟฟ้าไว้ด้านล่าง หรือติดกับบัดดี้ไลไฟ (เข็น ผ้าม่าน ฯลฯ)
- อายาวางแผนเครื่องใช้ไฟฟ้าไว้โดยไม่มีสิ่งใดรองรับบนพื้นผิวที่เป็นทางเดิน (โต๊ะเก้าอี้ ผ้าปูโต๊ะ เฟอร์นิเจอร์ขัดเจาฯลฯ) หรือบนพื้นผิวที่อ่อนนุ่ม เช่น ผ้าชีฟฟอน
- อายาวางแผนเครื่องใช้ไฟฟ้าไว้บนเครื่องใช้ไฟฟ้าที่ร้อนหรือลีน อายาปล่อยให้ลายไฟเข้าห้องนอนหรือแหล่งความร้อน (เตาไฟฟ้า เตาแก๊ส ฯลฯ)
- อายาวางแผนเครื่องใช้ไฟฟ้าไว้บนพื้นผิวที่ใช้ปูทางเดินของเด็กๆ
- อายาตัดอาหารโดยตั้งบนแผ่นแม่พิมพ์
- อายาใช้ฟอยล์หรือผงกาจัดสิ่งสกปรก เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงหากหัวของพื้นผิวที่ใช้ปูทางเดินเคลื่อนไหวกัน
- อายาใช้สายเครื่องใช้ไฟฟ้าเครื่องในแนวด้วยกัน
- อายาปล่อยให้เครื่องเครื่องทำงานโดยไม่มีอาหารอยู่ภายใน
- อายาปล่อยให้เครื่องใช้ไฟฟ้าทำงานโดยไม่มีผู้ดูแล
- อายาแข็งเครื่องใช้ไฟฟ้าหรือสายไฟในน้ำหรือของเหลวใดๆ พากเข้าไปในปลอกภัยที่จะใช้กับเครื่องล้างจาน

## ● คำแนะนำ/ข้อมูล

- ขอบคุณที่ซื้อเครื่องนี้ซึ่งออกแบบสำหรับใช้ภายในที่พักอาศัยเท่านั้น
- บริษัทผลิตจะไม่รับผิดชอบและรับประกันสำหรับการใช้เพื่อการค้า การใช้ที่ไม่เหมาะสม หรือการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ
- เพื่อความปลอดภัยของคุณ เครื่องนี้เป็นไปตามมาตรฐานและข้อบังคับทั่วหมดที่มี (ข้อกำหนดแรงดันไฟฟ้าต่ำ ความแข็งกันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า วัสดุที่อนุญาตให้ใช้สำหรับอาหาร สิ่งแวดล้อม ...)
- เมื่อใช้งานในครัวเรือน อาจมีกลิ่นเล็กน้อย และอาจเกิดควันในสองสามนาทีแรก
- บริษัทขอสงวนนโยบายในการรับประกันและพัฒนาอย่างไม่หยุดยั้ง และอาจปรับแก้ผลิตภัณฑ์โดยมิได้มีการแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ไม่ควรบริโภคอาหารแข็งหรือเหลวที่ล้มพลั้กบล่าส์ที่ทำเครื่องหมายด้วยสัญลักษณ์

## ● รายการ

1. ไฟแสดงอุณหภูมิ
2. ไฟแสดงสถานการทำงาน
3. ที่จับ
4. ตัวล็อกไฟปิด
5. แผ่นแม่พิมพ์
6. สายไฟ

# ໃຊ້

- ເນື້ອໃຊ້ງານໃນຄຽງແຮກ ລ້າງແພ່ນຄວາມຮອນ (ຕາມຄຳແນະນຳໃນກາරທໍາຄວາມສະເຄຳ) ແກ້ໄຂມັນປະກອບອາຫາລຸນັ້ນແພ່ນຄວາມຮອນເລືກ ນ້ອຍ ແລ້ວເຊີດດ້ວຍຜ້ານໆ
  - ອົບຈົນແພ່ນຄວາມຮອນໃນຂະຫົງຮອນອູ່
  - ຕຣາຈສອບວ່າງາງແພ່ນຄວາມຮອນໃນຕໍ່ແໜ່ງທີ່ຖຸກຕ້ອງ
- ດັກໃຊ້ແພ່ນຄວາມຮອນທີ່ມາພັ້ນກັນເຄື່ອງຫຼືໄດ້ ດັກໃຊ້ແພ່ນຄວາມຮອນທີ່ມາພັ້ນກັນເຄື່ອງຫຼືໄດ້

TH

## ກໍາຮໍາຄວາມສະຈຳດ

- ກົດສາຍໄຟແລ້ວທີ່ໃຫ້ເຄື່ອງເຢັນກ່ອນທໍາຄວາມສະເຄຳ
- ອົບຈົນເຄື່ອງແລະສາຍໄຟໃນໜ້າ ອົບພາຍານທໍາຄວາມສະເຄຳໂດຍໃຫ້ເຄື່ອງລ້າງຈານ
- ທໍາຄວາມສະເຄຳແພ່ນແມ່ເພີ່ມພັດທະວັດເຄື່ອງໃໝ່ໄຟຟ້າດ້ວຍຝອງນ້າ ນ້າຮ່ອນແລະນ້າຍາລ້າງຈານ. ສາງກາລ້າງຈານໂດຍໃຫ້ເຄື່ອງລ້າງຈານໄດ້

- ຮັນຈາກຄຸນບໍ່ມີການທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອນທ່ານີ້
- ເພື່ອຫຼັກສືບການທຳໄຫ້ແພ່ນຄວາມຮອນຂໍາຮຸດ ດັກໃຊ້ງານຕາມທີ່ອຸກແບນມາທ່ານີ້ (ເຫັນ ອົບໃຊ້ງານກັນເຕົວບ ວັງນັນເຕົກເກີສ ທີ່ຮັບຕະແກງໄຟຟ້າ ລາງ)
- ອົບວ່າງາງແພ່ນຄວາມຮອນທີ່ມັງຮອນບັນພື້ນຜົວທີ່ເປົ້າ ລະບາງຫຼືຈຸ່ມລົງໃນໜ້າ

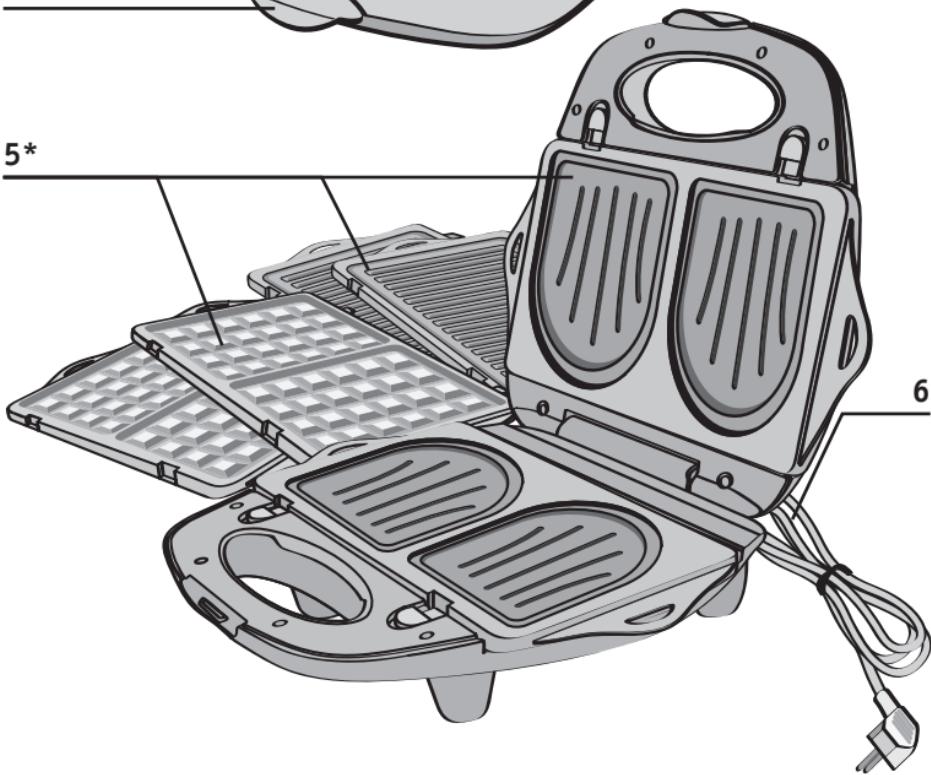
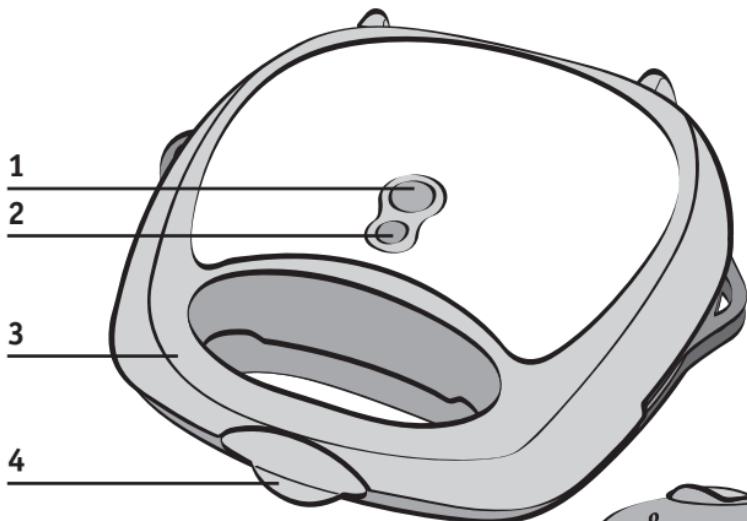
ອົບໃຫ້ໄຟຟ້າຫຼັກຫຼືອົນຂັດເພື່ອທໍາຄວາມສະເຄຳເຄື່ອງນີ້ ຈາກຈະທຳໄຫ້ພື້ນຜົວທີ່ໃຫ້ໃນການປະກອບອາຫາເສີຍຫາຍໄດ້

ໄມ້ຄວານນໍາເຄື່ອງໄປຈຸ່ມນ້າ

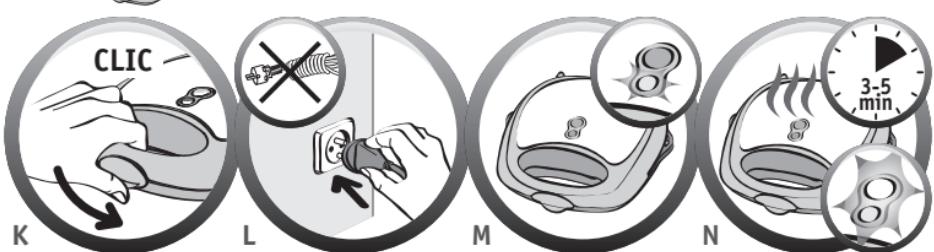
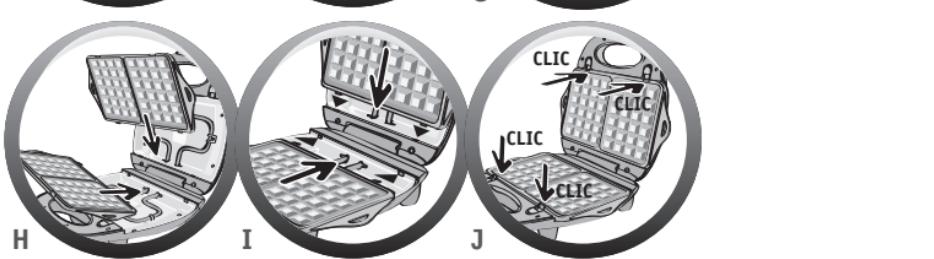
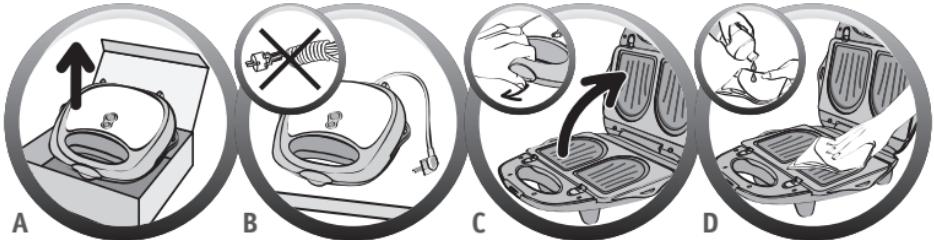
## ສົກພວເວດລ້ອມ

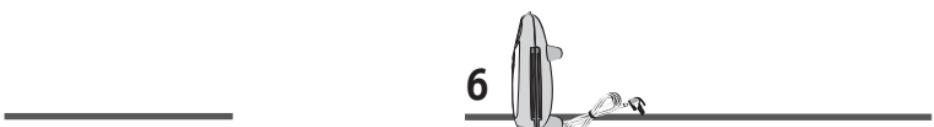
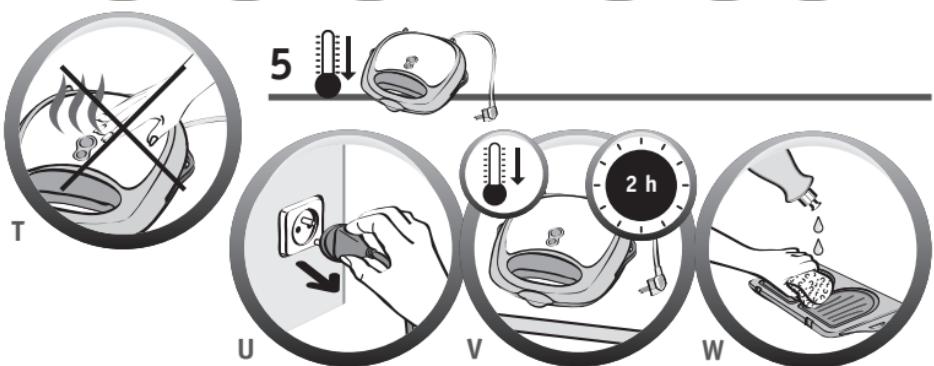
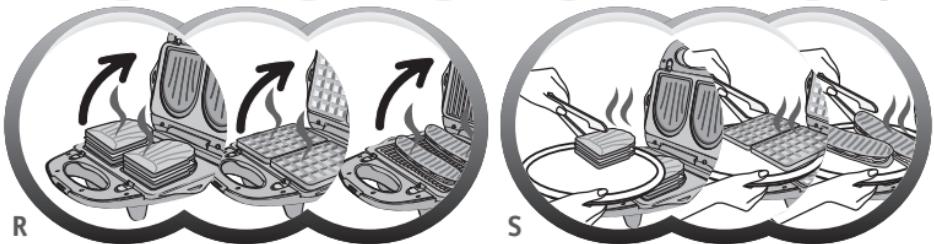
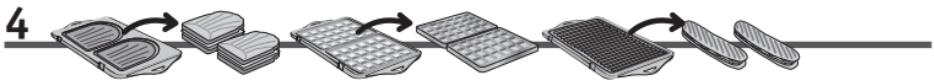
☒ ກໍານປອງກັນສົກພວເວດລ້ອມເປັນດັ່ງ!

- ① ເຄື່ອງໃໝ່ໄຟຟ້າຂອງຄອມປະກອບດ້ວຍສັດທີມີຄອນຄ່າຊື່ສາມາຮັກກຸ່ດິ ພົບກົດຕົກຕົກ
- ② ທຶນເຄື່ອງໃໝ່ໄຟຟ້າໄວ້ທີ່ຈຸດຮາບຮາມຂະໜາດທັກບາລທ້ອງກິນ



\* depending on the model - 視乎型號 - 모델에 따라 다름 - bergantung pada model - ขึ้นอยู่กับรุ่น





# BREAK TIME



2 - 5



6 - 9



10 - 13



14 - 18



20 - 24